

Distr.
GENERALUNEP/OzL.Conv.4/6
18 December 1996ARABIC
ORIGINAL: ENGLISHبرنامج الأمم
المتحدة للبيئةمؤتمر الأطراف في اتفاقية فيينا
لحماية طبقة الأوزون

الاجتماع الرابع

سان خوسيه ، ٢٥ و ٢٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦

تقرير الاجتماع الرابع لمؤتمر الأطراف في
اتفاقية فيينا لحماية طبقة الأوزون

مقدمة

١ - عقد الاجتماع الرابع لمؤتمر الأطراف في اتفاقية فيينا لحماية طبقة الأوزون في مركز
هيرادورا الدولي للمؤتمرات في سان خوسيه وذلك يومي ٢٥ و ٢٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦.

أولاً - إفتتاح الاجتماع

٢ - إفتتح الاجتماع السيد فيراه مافيشاك من وزارة الصناعة في تايلند ورئيس الاجتماع
الثالث للمؤتمر وذلك في تمام العاشرة من صبيحة ٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦.

ألف - كلمة رئيس الاجتماع الثالث لمؤتمر الأطراف

٣ - في ملاحظاته الإفتتاحية وجه رئيس الاجتماع الثالث لمؤتمر الأطراف الشكر إلى حكومة
كوستاريكا لإستضافتها الاجتماع الرابع لمؤتمر الأطراف وعبر عن إمتنانه لجميع المشاركين على
الدعم الذي أبدوه له ولبقيّة أعضاء المكتب منذ الاجتماع الثالث. وقال إن تطورات مهمة قد حدثت
منذ ذلك الاجتماع من بينها تصديقات جديدة على الاتفاقية بحيث أصبح مجموع الأطراف فيها
١٦٢ طرفاً مما يعكس الإهتمام العالمي بحماية طبقة الأوزون . ولدى إشارته إلى أهمية البحث
العلمي في إنجاح اتفاقية فيينا وبروتوكول مونتريال، ذكر بالاجتماع الثالث لمدراء بحوث الأوزون
الذي إنعقد في وقت سابق من العام، ومن ثم وجه الإنتباه إلى التوصيات الواردة في تقريرهم.
وقال إن المكتب أيد تلك التوصيات ودعا الأطراف إلى دعمها . وناشد مرفق البيئة العالمية إلى
المساعدة في الجهود المبذولة لحفظ طبقة الأوزون بالمساهمة بالأموال لدعم رصد الأوزون
والتدريب والبحوث الموجهة في مجال الأوزون في البلدان النامية . وبصدد توجيهه الإنتباه إلى
الميزانيات المقترحة للصندوق الإستئماني لاتفاقية فيينا، ناشد جميع الأطراف إلى تسديد
إشتراكاتها بالكامل وفي الموعد المحدد .

.../

290197

240197

230197

Na.96-0923

باء - بيان ممثل حكومة كوستاريكا

٤ - يعتبر بيان سعادة السيد خوسيه ماريا فيغوريس، رئيس جمهورية كوستاريكا، إلى الاجتماع الثامن للأطراف في بروتوكول مونتريال، بصورته الواردة في تقرير ذلك الاجتماع (UNEP/OzL.Pro.8/12)، موجهاً كذلك إلى الاجتماع الرابع لمؤتمر الأطراف في اتفاقية فيينا، وذلك بعد اجراء التغييرات اللازمة .

جيم - بيان المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة

٥ - يعتبر بيان السيدة إليزابيث دودزويل، المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، إلى الاجتماع الثامن للأطراف في بروتوكول مونتريال، بصورته الواردة في تقرير الاجتماع (UNEP/OzL.Pro.8/12) موجهاً كذلك إلى الاجتماع الرابع لمؤتمر الأطراف في اتفاقية فيينا، وذلك بعد اجراء التغييرات اللازمة.

دال - بيان الأمين العام للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية

٦ - أبلغ السيد ر. د. بوجكوف، في معرض الحديث الذي أدلى به نيابة عن الأمين العام، الاجتماع بأن تركيز الأوزون فوق المنطقة القطبية الجنوبية، أثناء فصل العام الحالي ١٩٩٦، سجل أقل نسبة له على الإطلاق. وشدد على أهمية مواصلة الرصد العلمي لطبقة الأوزون والإشعاع فوق البنفسجي في إنجاح اتفاقية فيينا وبروتوكول مونتريال، وأوجز أنشطة المنظمة العالمية للأرصاد الجوية في هذا المجال، ودعا إلى تحسين القدرات الوطنية والدولية في رصد الغلاف الجوي وأنشطة البحوث ذات الصلة .

ثانياً - المسائل التنظيمية

ألف - الحضور

٧ - حضر الاجتماع ممثلون عن الدول الأطراف التالية في اتفاقية فيينا: الجزائر، أنتيغوا وبربودا، الأرجنتين، استراليا، النمسا، جزر البهاما، بيلاروس، بلجيكا، بنن، بوتسوانا، البرازيل، بلغاريا، بوركينا فاسو، الكاميرون، كندا، جمهورية أفريقيا الوسطى، تشاد، شيلي، الصين، كولومبيا، الكونغو، كوستاريكا، كوبا، الجمهورية التشيكية، الدانمرك، الجمهورية الدومينيكية، إكوادور، مصر، السلفادور، إستونيا، اثيوبيا، الاتحاد الأوروبي، فنلندا، فرنسا، غامبيا، جورجيا، ألمانيا، غانا، اليونان، غواتيمالا، هنغاريا، آيسلندا، الهند، أندونيسيا، إيران، (جمهورية-الإسلامية)، آيرلندا، اسرائيل، ايطاليا، جامايكا، اليابان، الأردن، كينيا، الكويت، لاتفيا، ليسوتو، ليختنشتاين، ليتوانيا، لكسمبرغ، ملاوي، ماليزيا، جزر مارشال، موريشيوس، المكسيك، ولايات ميكرونيزيا الموحدة، منغوليا، المغرب، هولندا، نيوزيلندا، نيكاراغوا، النيجر، نيجيريا، النرويج، بنما، باراغواي، بيرو، الفلبين، بولندا، جمهورية كوريا، رومانيا، الاتحاد الروسي، سانت لوسيا، ساموا، المملكة

العربية السعودية، السنغال، سيشيل، سنغافورة، سلوفاكيا، جنوب افريقيا، اسبانيا، سري لانكا، السودان، سوازيلندا، السويد، سويسرا، الجمهورية العربية السورية، تايلند، تونس، أوغندا، أوكرانيا، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، جمهورية تنزانيا المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية، أوروغواي، فنزويلا، فييت نام، زامبيا، زمبابوي .

٨ - وحضر الاجتماع مراقبون من هيئات الأمم المتحدة والهيئات المتخصصة التالية: برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ، برنامج الأمم المتحدة للبيئة، منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع، المنظمة العالمية للأرصاد الجوية، البنك الدولي.

٩ - كما تم أيضاً تمثيل المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية التالية :
Agricultural Research Consulting, Air Conditioning and Refrigeration Institute, Allergy and Asthma Network/Mothers of Asthmatics, Alliance for Responsible Atmospheric Policy, American WNG Association, Amigos de la Flora y Fauna Tropical S.A. (FFT), AREA, Asahi Research Centre Co., Association of Methyl Bromide Industry Japan (AMBIJ), Asthma and Allergy Foundation of America, Centre for Global Change (CGC), CODEFF, Crop Protection Coalition, Elf Atochem, E.M.C., Inc., Environmental Investigation Agency, European Chemical Industry Federation (CEFIC), European Federation of Asthma and Allergy, Federation of Pharmaceutical Manufacturers' Associations of Japan (FPMJA), Friends of the Earth (FOE), GE Appliances, Glaxo Wellcome, Greenpeace, Hendrix and Dial Inc., Indian Chemical Manufacturers' Association (ICMA), International Access Corp., International Council for Environmental Law (ICEL), Industrial Technology Research Institute (ITRI), International Pharmaceutical Aerosol (IPAC), Japan Association for Hygiene of Chlorinated Solvents (JAHCS), Japan Environmental Sanitation Centre, Japan Fluorocarbon Manufacturers' Association, Japan Industrial Conference for Ozone Layer Protection (JICOP), Japan's Save the Ozone Network (JSON), Knowzone Solation, Medisol Labs, Methyl Bromide Working Group (MBWG), Pesticide Action Network (PAN), Poderco S.A. - Organic Agriculture, Programa de Plagicidas, Universidad de Costa Rica (PNUMA), REGMA, Rhone-Poulenc Rorer, Rowland Company, Schering-Plough Corporation (SPC), Standing Committee of European Directors, 3M Company, Trane Company, TRICAL, Ulsan Chemical Co. Ltd.

باء - انتخاب الرئيس وثلاثة نواب للرئيس والمقرر

١٠- وفقاً للفقرة ١ من المادة ٢١ من النظام الداخلي ، تم إنتخاب الأعضاء التالية أسماؤهم بالتزكية ، في الجلسة الافتتاحية ، أعضاء للمكتب :

الرئيس: السيد الكزنذر سولوفيانوف، الاتحاد الروسي،
(مجموعة أوروبا الشرقية)

نواب الرئيس: السيد جوزف مبيدي، الكامبيون،
(المجموعة الافريقية)

السيد فابيو فوجوردور موروس، كوبا
(مجموعة أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي)

السيد جوكا فوسوكاينين، فنلندا
(مجموعة أوروبا الغربية ودول أخرى)

المقرر: السيد ناماوسيلي لينافو تويماليفانو، ساموا
(مجموعة آسيا ومنطقة المحيط الهادئ)

جيم - إقرار جدول الأعمال

١١- أقر مؤتمر الأطراف، في جلسته الافتتاحية، جدول الأعمال التالي بصورته الواردة في الوثيقة
: UNEP/OzL.Conv.4/1

١ - إفتتاح الاجتماع :

(أ) ملاحظات إفتتاحية من رئيس المؤتمر في اجتماعه الثالث؛

(ب) بيان من ممثل حكومة كوستاريكا؛

(ج) بيان من المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة؛

(د) بيان من الأمين العام للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية.

٢ - المسائل التنظيمية:

(أ) إنتخاب الرئيس وثلاثة نواب للرئيس والمقرر؛

(ب) إقرار جدول الأعمال؛

(ج) تنظيم العمل؛

(د) وثائق تفويض الممثلين.

٣ - النظر في توصيات الاجتماع التحضيري والمقررات بشأن زيادة التمويل للنظام العالمي لمراقبة الأوزون في البلدان النامية والتقرير المالي للفترة ١٩٩٤-١٩٩٥ والميزانيات المقترحة للصندوق الإستئماني لاتفاقية فيينا للسنوات ١٩٩٧ و١٩٩٨ و١٩٩٩ و٢٠٠٠ ومسائل أخرى .

٤ - تاريخ ومكان إنعقاد الاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف .

٥ - مسائل أخرى .

٦ - اعتماد التقرير .

٧ - إختتام الاجتماع .

دال - وثائق التفويض

١٢- إعتد مكتب الاجتماع الرابع لمؤتمر الأطراف في اتفاقية فيينا، ووثائق تفويض ممثلي ٨١ طرفاً في الاجتماع الرابع لمؤتمر الأطراف في اتفاقية فيينا، من أصل ١٠٧ أطراف تم تمثيلهن في الاجتماع . ووافق المكتب أيضاً بصورة مؤقتة على تمثيل ٧ أطراف ، على أساس أن يرسلوا ووثائق تفويضهم في حينها .

ثالثاً - المسائل الموضوعية

ألف - الاجراءات المتخذة من جانب المؤتمر

١٣- كان معروضاً على المؤتمر، تحت البنود ٣ و ٤ و ٥ من جدول الأعمال ، تقرير المدير التنفيذي (UNEP/OzL.Conv.4/2) ، مشاريع مقررات عممتها الأمانة في وقت سابق (UNEP/OzL.Conv.4/5) ، التقارير المالية بشأن الصندوق الإستئماني لاتفاقية فيينا للسنة الأولى من فترة السنتين ١٩٩٤ - ١٩٩٥ (UNEP/OzL.Conv.4/3) ، الميزانية المعتمدة لعام ١٩٩٦ والميزانيات المقترحة .لأمانة الأوزون للأعوام ١٩٩٧ و ١٩٩٨ و ١٩٩٩ (UNEP/OzL.Conv.4/4) ، وتقرير الاجتماع التحضيري إلى جانب المرفق للتقرير الذي يتضمن مشاريع المقررات التي تمت الموافقة على أن ينظر فيها مؤتمر الاطراف (UNEP/OzL.Conv.4/Prep/2) .

١٤- إعتد المؤتمر عدداً من المقررات على أساس مشاريع المقررات المقدمة من الاجتماع التحضيري. وترد نصوص المقررات بصورتها المعتمدة في الفقرة ١٥ ادناه. وقد إعتمدت جميع المقررات بتوافق الآراء وترد التعليقات التي ابدت في الفقرة ١٦ ادناه.

رابعاً - المقررات

ألف - المقررات التي إعتدها الاجتماع الرابع للأطراف

١٥- يقرر الاجتماع الرابع للأطراف في اتفاقية فيينا لحماية طبقة الأوزون:

المقرر ١/٤ - التغييرات والتعديلات في بروتوكول مونتريال

- ١ - أن يلاحظ التغييرات والتعديلات في بروتوكول مونتريال التي إعتدها الاجتماع السابع للأطراف في الفترة من ٥ إلى ٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ ، وأن هذه التعديلات المتعلقة بالمواد الخاضعة للرقابة الواردة في المرفقين ألف وباء من بروتوكول مونتريال سخلت حيز النفاذ لجميع الأطراف في ٥ آب/أغسطس ١٩٩٦ وأن التغييرات المتعلقة بالمرفقين جيم وهاء ستدخل حيز النفاذ لجميع الأطراف في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧؛
- ٢ - أن يحث جميع الدول التي لم تصدق بعد على اتفاقية فيينا وبروتوكول مونتريال وتعديليه أن تفعل ذلك على وجه السرعة؛

المقرر ٢/٤ - تقرير أفرقة التقييم

- ١ - أن يحيط علماً مع التقدير بتقارير افرقة التقييم العلمي، وتقييم الآثار البيئية والتكنولوجية والاقتصادية ولجان الخيارات التقنية؛
- ٢ - أن يقر بالدور المهم الذي قام به فريق التقييم العلمي في تنسيق تقرير المنظمة العالمية للأرصاد الجوية والإسهامات الكبيرة من الوكالات الوطنية في إعداد التقرير؛

المقرر ٣/٤ - توصيات الاجتماع الثالث لمدراء بحوث الأوزون

- ١ - أن يحيط علماً بتقرير الاجتماع الثالث لمدراء بحوث الأوزون؛
- ٢ - أن يؤيد توصيات الاجتماع الثالث لمدراء بحوث الأوزون بصورتها الواردة في المرفق الأول لتقرير ذلك الاجتماع^(١) ، إلى الاجتماع الرابع لمؤتمر الأطراف في اتفاقية فيينا؛
- ٣ - أن يطلب إلى جميع الأطراف :

- (أ) أن تواصل وتزيد تطوير رصد وحفظ قياسات الأوزون الستراتوسفيري والتربوسفيري، بما في ذلك المقاطع الرأسية والأيروصولات والأنواع النذرة الأخرى، وتتابع تطوير وبناء قدرات جديدة في الرصد مثل أخذ القياسات باستخدام الطائرات ومن التوابع؛
- (ب) أن تزيد دراساتها الاستقصائية للعمليات الستراتوسفيرية وتحديدها كمياً وذلك عن طريق الرصد المنتظم والحملات التجريبية لفهم التغيرات الحالية ولزيادة تطوير القدرة على التنبؤات بالتغير الستراتوسفيري في الأجلين القريب والبعيد؛

(١) تقرير الاجتماع الثالث لمدراء بحوث الأوزون للأطراف في اتفاقية فيينا لحماية طبقة الأوزون، جنيف ١٩-٢١ آذار/مارس ١٩٩٦ . (المنظمة العالمية للأرصاد الجوية، المشروع العالمي لبحوث الأوزون ورصده التقرير رقم (٤).

- (ج) أن تجرى دراسات لإستقصاء التفاعلات بين الأوزون والمناخ وآثار إنبعاثات الطائرات؛
- (د) أن تتعاون مع المنظمة العالمية للأرصاد الجوية في عملها المتواصل نحو جمع قياسات منسقة ومتوافقة للأشعة فوق البنفسجية - باء ، وحفظ تلك القياسات ؛
- (هـ) أن تعزز البحوث في مجال آثار الأشعة فوق البنفسجية - باء بعدة وسائل منها تحديد بيانات الحد الأساسي بالنسبة للنظم البيولوجية وتحديد التفاعلات مع العوامل البيئية الأخرى مثل تغير المناخ ؛
- (و) أن تتعاون مع المنظمة العالمية للأرصاد الجوية وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة لتعزيز التدريب وإجراء الرصد الأساسي للأوزون والأشعة فوق البنفسجية - باء والبحوث ذات الصلة في البلدان النامية ؛
- (ز) أن تقدم مساهمات طوعية إضافية للصندوق الإستئماني للنظام العالمي لمراقبة الأوزون التابع للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية وذلك من أجل رصد البيئة ؛

المقرر ٤/٤ - مسائل التمويل

- ١ - أن يطلب من مرفق البيئة العالمية أن يدعم رصد الأوزون والأشعة فوق البنفسجية - باء والبحوث ذات الصلة في البلدان النامية ؛
- ٢ - أن يطلب إلى الأطراف أن تدعم هذه البرامج باستخدام الآليات المناسبة ؛

المقرر ٥/٤ - الميزانية والشؤون المالية

- ١ - أن يحيط علماً بالحسابات المعتمدة المراجعة للصندوق الاستئماني لاتفاقية فيينا لحماية طبقة الأوزون لمصروفات الصندوق الاستئماني عن الأعوام ١٩٩٣ و ١٩٩٤ و ١٩٩٥ ؛
- ٢ - أن يحيط علماً بالتقارير المالية للصندوق الاستئماني لاتفاقية فيينا عن فترة السنتين ١٩٩٢ - ١٩٩٣ والمنتوية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، والسنة الأولى من فترة السنتين ١٩٩٤ - ١٩٩٥ حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤ وفترة السنتين ١٩٩٤ - ١٩٩٥ المنتوية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ ؛
- ٣ - أن يطلب من المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة تمديد أجل الصندوق الاستئماني التابع لاتفاقية فيينا حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠، شريطة موافقة مجلس ادارة برنامج الأمم المتحدة للبيئة ؛

٤ - أن يعتمد للصندوق الاستئماني ميزانيات قدرها ١٧٠ ٠٥٧ ١ دولاراً لعام ١٩٩٦، و ٠٩٠ ٣٦١ دولاراً لعام ١٩٩٧، و ٣٤٢ ٣٨٢ دولاراً لعام ١٩٩٨، و ٩٩١ ٢٠٧ ١ دولاراً لعام ١٩٩٩ و ٥٩٠ ٣٧٠ دولاراً لعام ٢٠٠٠، وذلك على النحو المبين في المرفق الأول لهذا التقرير؛

٥ - أن يحث جميع الأطراف على تسديد مساهماتها المستحقة كاملة وفي الموعد المحدد وذلك وفقاً لإختصاصات الصندوق الاستئماني وصيغة المساهمات الواردة في المرفق الثاني لهذا التقرير؛

٦ - أن يحث جميع الأطراف على تقديم مساهمات طوعية إضافية قدرها ٢٠٠ ٠٠٠ دولار أمريكي سنوياً إلى المنظمة العالمية للأرصاد الجوية دعماً لأنشطتها المتعلقة برصد الأوزون في البلدان النامية وذلك نظراً للأهمية الجوهرية الأساسية لأنشطة رصد الأوزون هذه بالنسبة للاتفاقية؛

٧ - أن يطلب إلى المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة أن تتأكد من الاستخدام الكامل لنسبة الـ ١٣ في المائة التي هي تكاليف دعم البرنامج التي تخصم على حساب الصندوق الاستئماني لاتفاقية فيينا لدعم الاتفاقية وأمانتها، وأن تعد تقريراً إلى الاجتماع التالي لمؤتمر الأطراف بشأن الطريقة التي استخدمت بها نسبة الـ ١٣ في المائة لصالح الاتفاقية وأمانتها.

المقرر ٦/٤ - الاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف في اتفاقية فيينا لحماية طبقة الأوزون

١ - أن يعقد الاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف في اتفاقية فيينا في عام ١٩٩٩ جنباً إلى جنب مع الاجتماع الحادي عشر للأطراف في بروتوكول مونتريال .

ألف - التعليقات التي أبدت وقت اعتماد المقررات

المقرر ٣/٤ - توصية الاجتماع الثالث لمدراء بحوث الأوزون

١٦- أعرب ممثل كندا عن تأييده الكامل للتوصيات الواردة في تقرير الاجتماع الثالث لمدراء بحوث الأوزون . وأشار إلى أن إحدى التوصيات الواردة في ذلك التقرير تتعلق بضرورة تقديم نتائج رصد أوزون الغلاف الجوي والإشعاع فوق البنفسجي ، في مواعيد منتظمة ، إلى المركز العالمي لبيانات الأوزون والإشعاع فوق البنفسجي في تورنتو ، وحث جميع محطات رصد الأوزون والإشعاع فوق البنفسجي على إتباع ذلك حتى يتسنى إتاحة تلك المعلومات المهمة لكي تنتفع بها بقية الباحثين في تقييم الاتجاهات وفي الدراسات الأخرى .

خامساً - تاريخ ومكان إنعقاد الاجتماع الخامس

١٧ - وفقاً للمقرر ٦/٤ للاجتماع الرابع لمؤتمر الأطراف في اتفاقية فيينا ولمقرر المكتب ، وافق المؤتمر على أن يعقد اجتماعه الخامس في عام ١٩٩٩ مقترناً بالاجتماع الحادي عشر للأطراف في بروتوكول مونتريال .

سادساً - إعتناء التقرير

١٨- إعتناء الاجتماع التقرير على أساس مشروع تقريره بصورته الواردة في الوثيقة UNEP/OzL.Conv.4/L.1 .

سابعاً - إختتام الاجتماع

١٩ - أعلن الرئيس بعد تبادل عبارات المنجاملة المعتادة إختتام الاجتماع الرابع لمؤتمر الأطراف في اتفاقية فيينا وذلك في يوم الأربعاء ٢٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦ .

المرفق الأول

الصندوق الاستئماني لاتفاقية فيينا لحماية طبقة الأوزون
الميزانيات للأعوام ١٩٩٦، ١٩٩٧، ١٩٩٨، ١٩٩٩ و ٢٠٠٠

٢٠٠٠	١٩٩٩	١٩٩٨	١٩٩٧	١٩٩٦				
دولار	شهر عمل	شهر عمل	شهر عمل	شهر عمل	شهر عمل	شهر عمل		
	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار		
٧٣ ٢٩٩	٦	٦٩ ٧٠٠	٦	٦٨ ٠٠٠	٦	٥٩ ٠٠٠	٦	١١٠٠ موظف المشروع ١١٠١ الإمين التنفيذي (بالتقاسم مع بروتوكول مونتريال)
٧١ ٥٧٠	٦	٧٦ ٠٥٦	٦	٦٦ ٠٠٠	٦	٤٤ ٠٠٠	٦	١١٠٤ موظف برنامج (علوم) بالتقاسم مع ٦ بروتوكول مونتريال (ف - ٤)
٥١ ٦٩١	٦	٤٩ ٢٠٠	٦	٤٨ ٠٠٠	٦	٣٧ ٠٠٠	٦	١١٠٥ موظف إدارى ومسؤول عن إدارة البرنامج بالتقاسم مع بروتوكول مونتريال (ف٣) (١)
١٩٥ ٤٩٩		١٦٨ ٥٥٠	١٨٢ ٠٠٠	١٤٠ ٠٠٠				١١٩٩ المجموع الفرعي ١٣٠٠ تكاليف الدعم الإداري
١٠ ٢٣٠	٦	٩ ٧٢٨	٦	٩ ٥٠٠	٦	٩ ٠٠٠	٦	تكاليف دعم الموظفين ١٣٠١ مساعد إداري (بالتقاسم مع بروتوكول مونتريال) (خ.ع.٦) (١)
١٨ ٣٠٧	١٢	١٧ ٤٢٥	١٢	١٧ ٠٠٠	١٢	١٦ ٠٠٠	١٢	١٣٠٢ سكرتير (بالتقاسم مع بروتوكول مونتريال) (خ.ع.٦) (١)
٩ ١٤٥	٦	٨ ٣١٧	٦	٨ ٥٠٠	٦	٨ ٠٠٠	٦	١٣٠٤ سكرتير بالتقاسم مع بروتوكول مونتريال (خ.ع.٥) (١)

١٠ مكون موظفي المشروع

<u>٢٠٠٠</u>	<u>١٩٩٩</u>	<u>١٩٩٨</u>	<u>١٩٩٧</u>	<u>١٩٩٦</u>	
دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	مكون المعدات والمباني ٤٠
٦ ٤٦١	٦ ٣٠٤	٦ ١٥٠	٦ ٠٠٠	٨ ٠٠٠	٤١٠٠ معدات مهلكة(البنود تحت ١٥٠٠(هـ)) ٤١٠١ معدات مهلكة متنوعة (بالتقاسم مع بروتوكول مونتريال) ٤١٩٩ المجموع الفرعي
٣ ١٥٢	٣ ٠٧٥	٣ ٠٠٠	صفر	صفر	٤٢٠٠ معدات معمرة (و) زيت تكاليف المعدات غير المعمرة زيادة هامشية لتغطية التضخم
٣ ١٥٢	٣ ٠٧٥	٣ ٠٠٠	صفر	صفر	٤٢٠١ أجهزة كمبيوتر خاصة وقطع غيار(بالتقاسم مع بروتوكول مونتريال)
٦ ٤٦١	٦ ٣٠٤	٦ ١٥٠	٦ ٠٠٠	٦ ٠٠٠	٤٢٠٢ أجهزة كمبيوتر قابلة للحمل بالتقاسم مع بروتوكول مونتريال) ٤٢٠٣ البريد الإلكتروني/ لوحات عرض النشرات ونظم المعلومات الأخرى
١٢ ٧٦٥	١٢ ٤٥٤	١٢ ١٥٠	٦ ٠٠٠	٦ ٠٠٠	٤٢٩٩ المجموع الفرعي
١١ ٢٧٥	١١ ٠٠٠	١٠ ٧٣٢	٥ ٠٠٠	٤ ٠٠٠	٤٣٠٠ إيجار مباني المكاتب (بالتقاسم) ٤٣٠١ إستئجار مباني المكاتب (بالتقاسم مع بروتوكول مونتريال) (ز)
١١ ٢٧٥	١١ ٠٠٠	١٠ ٧٣٢	٥ ٠٠٠	٤ ٠٠٠	٤٣٩٩ المجموع الفرعي
٣٠ ٥٠١	٢٩ ٧٥٨	٢٩ ٠٣٢	١٧ ٠٠٠	١٨ ٠٠٠	٤٩٩٩ إجمالي المكون ٥٠ عنصر المتنوعات
٥ ٢٥٣	٥ ١٢٥	٥ ٠٠٠	٥ ٠٠٠	٤ ٥٠٠	٥١٠٠ تشغيل وصيانة المعدات ٥١٠١ صيانة المعدات (بالتقاسم مع بروتوكول مونتريال)
٥ ٢٥٣	٥ ١٢٥	٥ ٠٠٠	٥ ٠٠٠	٤ ٥٠٠	٥١٩٩ المجموع الفرعي ٥٢٠٠ تكاليف التقارير

ملاحظات :

مع إفتراض بأن معدل التضخم ٢٥ في المائة .

(أ) ١١٠٠ و ١٣٠٠ ويجرى حالياً تصنيف الوظائف في برنامج الأمم المتحدة للبيئة وذلك وفقاً للمبادئ التوجيهية الخاصة بالأمم المتحدة. وتعد المخصصات للترقية، إذا ما وجد ذلك ضرورياً، في عملية التصنيف وإذا ما وافقت عليه المدير التنفيذي بعد الاستعراض.

إستكملت الرواتب لكي تعكس مستويات الرواتب الراهنة والمستقبلية المقدره في نيروبي.

(ب) ١٣٢٢٧-١٣٢٢٢ إستندت تكاليف خدمة المؤتمرات إلى الافتراضات التالية:

١٣٢٢٢ اجتماع عام ١٩٩٩ لمؤتمر الأطراف واجتماعه التحضيري سيعقدان في نيروبي، باستخدام اللغات الست .

١٣٢٢٤ من المقرر إنعقاد اجتماع واحد للمكتب في عام ١٩٩٩.

١٣٢٢٧ سيعقد اجتماع واحد لمدرء بحوث الأوزون في عام ١٩٩٩ في جنيف. ووفقاً لمقرر المؤتمر ٦/٣، اعيد تحديد موعد إنعقاد الاجتماع المقرر لعام ١٩٩٥، إلى عام ١٩٩٦، وبناء على ذلك تم ترحيل الميزانية المعتمدة لتنظيم هذا الاجتماع في عام ١٩٩٥ إلى عام ١٩٩٦.

(ج) ١٦٠٠ رفعت المخصصات للسفر في مهام رسمية لتصل إلى ٤٥ ٠٠٠ دولار في عام ١٩٩٩ لتغطية تكاليف تنظيم اجتماع مدرء بحوث الأوزون في جنيف والاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف في اتفاقية فيينا.

(د) ٣٣٠٠ يفترض أن يصل معدل تكاليف المشاركة إلى ٥ ٠٠٠ دولار لكل مشارك في عام ١٩٩٧ بحيث لا تتم تغطية اكثر من تكاليف سفر شخص واحد لكل قطر وباستخدام الانسب والأكثر اقتصادية من أجور السفر وفي العلوات اليومية التي تحددها الأمم المتحدة.

(هـ) ٣٣٠٤ تنبني تكاليف المشاركة لاجتماع المكتب على أساس وجود أربعة مشاركين من البلدان النامية أو البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة إنتقال.

٣٣٠٧ سيعقد اجتماع واحد لمدراء بحوث الأوزون في عام ١٩٩٩ في جنيف. ورصد التمويل للمشاركين من البلدان النامية. ووفقاً لمقرر المؤتمر ٦/٣، أعيد تحديد موعد إنعقاد الاجتماع المقرر لعام ١٩٩٥ إلى عام ١٩٩٦، وتم بناء على ذلك، ترحيل الميزانية المعتمدة للمشاركة في هذا الاجتماع في عام ١٩٩٥، إلى عام ١٩٩٦.

و) ٤١٠٠ تمت زيادة تكاليف المعدات المهلكة بصعوبة لتغطية معدل التضخم.

ز) ٤٣٠١ رفع مستوى الإيجار إلى المستويات الحالية إعتباراً من ١٩٩٨ فصاعداً.

ح) المصروفات غير المنظورة ستطلب الأمانة، إذا ما دعت الحاجة، من مؤتمر الأطراف أن يستعرض المصروفات غير المنظورة .

المرفق الثاني

مستوى المساهمات للأعوام ١٩٩٧، ١٩٩٨، ١٩٩٩، ٢٠٠٠ للصندوق الاستئماني
لاتفاقية فيينا لحماية طبقة الأوزون من قبل الأطراف بناء على
مقياس الأمم المتحدة للتقييم بحيث لا يدفع أي طرف أكثر من
٢٥٪ (بالدولار الأمريكي)

PARTY	UNITED NATIONS SCALE OF ASSESSMENT FOR 1997	ADJUSTED TO EXCLUDE NON- CONTRIBUTORS	ADJUSTED PERCENTAGES WITH 25% CEILING CONSIDERED	CONTRIBUTIONS BY PARTIES			
				1997	1998	1999	2000
Algeria							
Antigua and Barbuda	0.16	0.16	0.16	573	607	1,918	588
Argentina	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Australia	0.48	0.48	0.48	1,720	1,821	5,753	1,765
Austria	1.48	1.48	1.47	5,302	5,614	17,738	5,442
Azerbaijan	0.87	0.87	0.86	3,117	3,300	10,427	3,199
Bahamas	0.11	0.11	0.11	394	417	1,318	404
Bahrain	0.02	0.00	0.00	0	0	0	0
Bangladesh	0.02	0.00	0.00	0	0	0	0
Barbados	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Belarus	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Belgium	0.28	0.28	0.28	0	0	0	0
Benin	1.01	1.01	1.00	1,003	1,062	3,356	1,030
Bolivia	0.01	0.00	0.00	3,618	3,831	12,105	3,714
Bosnia and Herzegovina	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Botswana	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Brazil	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Brunei Darussalam	1.62	1.62	1.61	5,804	6,145	19,416	5,957
Bulgaria	0.02	0.00	0.00	0	0	0	0
Burkina Faso	0.08	0.00	0.00	0	0	0	0
Cameroon	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Canada	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Central African Republic	3.11	3.11	3.09	11,142	11,798	37,274	11,435
Chad	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Chile	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
China	0.08	0.00	0.00	0	0	0	0
Colombia	0.74	0.74	0.73	2,651	2,807	8,869	2,721
Comoros	0.10	0.10	0.10	358	379	1,199	368
Congo	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Costa Rica	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Cote d'Ivoire	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Croatia	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Cuba	0.09	0.00	0.00	0	0	0	0
Cyprus	0.05	0.00	0.00	0	0	0	0
Czech Republic	0.03	0.00	0.00	0	0	0	0
Denmark	0.25	0.25	0.25	896	948	2,996	919
Dominica	0.72	0.72	0.71	2,579	2,731	8,629	2,647
Dominican Republic	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Ecuador	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Egypt	0.02	0.00	0.00	0	0	0	0
El Salvador	0.08	0.00	0.00	0	0	0	0
Ethiopia	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Federated States of Micronesia	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Fiji	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Finland	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
France	0.62	0.62	0.62	2,221	2,352	7,431	2,280
Gabon	6.42	6.42	6.37	23,000	24,354	76,945	23,605
Gambia	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Georgia	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Germany	0.11	0.11	0.11	394	417	1,318	404
Ghana	9.06	9.06	8.99	32,458	34,369	108,586	33,312
Greece	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Grenada	0.38	0.38	0.38	1,361	1,442	4,554	1,397
Guatemala	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
	0.02	0.00	0.00	0	0	0	0

PARTY	UNITED NATIONS SCALE OF ASSESSMENT FOR 1997	ADJUSTED TO EXCLUDE NON- CONTRIBUTORS	ADJUSTED PERCENTAGES WITH 25% CEILING CONSIDERED	CONTRIBUTIONS BY PARTIES			
				1997	1998	1999	2000
Guinea							
Guyana	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Honduras	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Hungary	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Iceland	0.14	0.14	0.14	502	531	1,678	515
India	0.03	0.00	0.00	0	0	0	0
Indonesia	0.31	0.31	0.31	1,111	1,178	3,715	1,140
Iran (Islamic Republic of	0.14	0.14	0.14	502	531	1,678	515
Ireland	0.45	0.45	0.45	1,812	1,707	5,393	1,655
Israel	0.21	0.21	0.21	752	787	2,517	772
Italy	0.27	0.27	0.27	867	1,024	3,236	993
Jamaica	5.25	5.25	5.21	18,809	19,918	62,923	19,304
Japan	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Jordan	15.65	15.65	15.53	56,068	59,368	187,569	57,543
Kenya	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Kiribati	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Korea, Democratic People's Republic of	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Korea, Republic of	0.05	0.00	0.00	0	0	0	0
Kuwait	0.82	0.82	0.81	2,938	3,111	9,828	3,015
Latvia	0.19	0.19	0.19	681	721	2,277	699
Lebanon	0.08	0.00	0.00	0	0	0	0
Lesotho	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Libyan Arab Jamahiriya	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Liechtenstein	0.20	0.20	0.20	0	0	0	0
Lithuania	0.01	0.00	0.00	717	759	2,397	735
Luxembourg	0.08	0.00	0.00	0	0	0	0
Malawi	0.07	0.00	0.00	0	0	0	0
Malaysia	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Maldives	0.14	0.14	0.14	0	0	0	0
Mali	0.01	0.00	0.00	502	531	1,678	515
Malta	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Marshall Islands	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Mauritania	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Mauritius	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Mexico	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Monaco	0.79	0.79	0.78	2,830	2,997	9,468	2,905
Mongolia	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Morocco	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Mozambique	0.03	0.00	0.00	0	0	0	0
Myanmar	0.01	0.00	0.00	0	-0	0	0
Namibia	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Nepal	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Netherlands	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
New Zealand	1.59	1.59	1.58	5,696	6,032	19,057	5,846
Nicaragua	0.24	0.24	0.24	860	910	2,876	882
Niger	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Nigeria	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Norway	0.11	0.11	0.11	394	417	1,318	404
Pakistan	0.56	0.56	0.56	2,006	2,124	6,712	2,059
Panama	0.06	0.00	0.00	0	0	0	0
Papua New Guinea	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Paraguay	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Peru	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Philippines	0.06	0.00	0.00	0	0	0	0
Poland	0.06	0.00	0.00	0	0	0	0
	0.33	0.33	0.33	1,182	1,252	3,955	1,213

PARTY	UNITED NATIONS SCALE OF ASSESSMENT FOR 1997	ADJUSTED TO EXCLUDE NON- CONTRIBUTORS	ADJUSTED PERCENTAGES WITH 25% CEILING CONSIDERED	CONTRIBUTIONS BY PARTIES			
				1997	1998	1999	2000
Portugal	0.28	0.28	0.28	1,003	1,062	3,356	1,030
Qatar	0.04	0.00	0.00	0	0	0	0
Romania	0.15	0.15	0.15	537	569	1,798	552
Russian Federation	4.27	4.27	4.24	15,298	16,198	51,177	15,700
Saint Kitts and Nevis	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Saint Lucia	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Samoa	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Saudi Arabia	0.71	0.71	0.70	2,544	2,693	8,510	2,611
Senegal	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Seychelles	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Singapore	0.14	0.14	0.14	502	531	1,678	515
Slovakia	0.08	0.00	0.00	0	0	0	0
Slovenia	0.07	0.00	0.00	0	0	0	0
Solomon Islands	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
South Africa	0.32	0.32	0.32	1,146	1,214	3,835	1,177
Spain	2.38	2.38	2.36	8,527	9,028	28,525	8,751
Sri Lanka	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Sudan	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Swaziland	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Sweden	1.23	1.23	1.22	4,407	4,666	14,742	4,523
Switzerland	1.21	1.21	1.20	4,335	4,590	14,502	4,449
Syrian Arab Republic	0.05	0.00	0.00	0	0	0	0
Tajikistan	0.02	0.00	0.00	0	0	0	0
Tanzania, United Republic of	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Thailand	0.13	0.13	0.13	466	493	1,558	478
The former Yugoslav Republic of Macedonia	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Togo	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Trinidad and Tobago	0.03	0.00	0.00	0	0	0	0
Tunisia	0.03	0.00	0.00	0	0	0	0
Turkey	0.38	0.38	0.38	1,361	1,442	4,554	1,397
Turkmenistan	0.03	0.00	0.00	0	0	0	0
Tuvalu	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Uganda	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Ukraine	1.09	1.09	1.08	3,905	4,135	13,064	4,008
United Arab Emirates	0.19	0.19	0.19	681	721	2,277	699
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	5.32	5.32	5.28	19,059	20,181	63,762	19,561
United States of America	25.00	25.00	24.80	89,565	94,837	299,631	91,922
Uruguay	0.04	0.00	0.00	0	0	0	0
Uzbekistan	0.13	0.13	0.13	466	493	1,558	478
Vanuatu	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Venezuela	0.33	0.33	0.33	1,182	1,252	3,955	1,213
Viet Nam	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Yemen	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Yugoslavia	0.10	0.10	0.10	358	379	1,199	368
Zaire	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Zambia	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
Zimbabwe	0.01	0.00	0.00	0	0	0	0
European Community	2.50	2.50	2.50	8,027	9,559	30,200	9,265
TOTAL CONTRIBUTIONS	102.92	100.77	100.00	361,089	382,341	1,207,888	370,594
Difference due to rounding						(3)	4
TOTAL APPROVED BUDGET						1,207,991	370,590